

獻彌撒者		稱謂	姓名
譚寧	追思	爸爸 媽媽 舅父 外婆	譚超華 余海生 余寧生 侯光瑛
劉玉崑	追思	父親 叔父 叔父 姑丈	劉崇展 劉崇瑩 劉崇堅 陳百偉
譚潤強	追思	父親 母親 叔父 弟弟 伯父 伯父 舅婆 哥哥 契爺 阿姨 契媽	譚華釗 楊佩珍 譚桂桂 譚潤成 譚炳滿 譚滿雲 鄺玉雲 譚福源 吳乃元 楊麗芳 雷佩珍
譚卓琳	追思	老師 契爺	董晴 余長江
顧家兄弟姐妹 顧家子女孫輩	追思	父親 祖父 母親 祖母 大姐 姨媽	顧家歷代祖先 焦家歷代祖先 顧汝照 顧焦志珍 顧喬芳 錢公博神父 沈華良神父 劉順德神父 江貞德修女



St. Thomas Aquinas Church

1501 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754

TEL : 323-264-4447 FAX : 323-264-2524

華人傳協會 Chinese Catholic Apostolate (CCA)

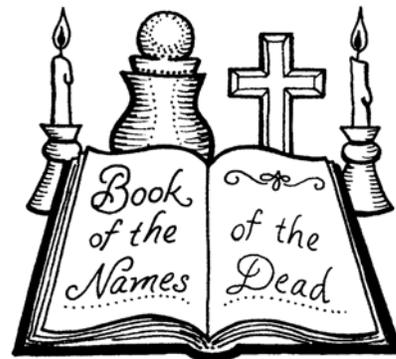
TEL : 323-264-4448 FAX : 323-264-2524

e-mail 信箱: stachinese@gmail.com

website 網頁: <http://www.chinesecatholic.org/>

St. Thomas Aquinas Church Chinese Apostolate

In Memory of the Deceased



蒙市聖湯瑪斯天主堂

華人牧傳聯會

2023 年煉靈月

追思紀念已亡親友

敬獻彌撒



Date: 11/19/2023

Tel: 323-264-4448

Chinese Catholic Apostolate



獻彌撒者	稱謂	姓名
Amy Wong	追思	朋友 Bounie Liu 朋友 Clara Sather
Anny 楊	追思	姨丈 楊賚廣 表姊 楊幼玲 老師 董晴
Backy 容	追思	兄長 羅啟德 容氏親友 亡者靈魂
Cecilia Lei	追思	父親 李牧雲 母親 譚双珠 姑丈 伍炳林 姑媽 李金蓮 李家親屬 李家親屬
Helen & Janet 鍾	追思	父親 鍾慶滔 外婆 葉炳霖 教友 葉桂英 雷潔
Holly 潘及家人	追思	潘家已亡親友 顏家已亡親友 外公 顏火森 外婆 顏蘇芙蓉 祖父 潘福 祖母 潘里金 公婆 黃海鵬 婆婆 黃楊瑩 朋友 唐裴柔 長輩 李冰虹 教友 張象文
Jean	追思	林平華神父 長輩 李永純 長輩 鄭德蘭 長輩 羅媽媽劉永康
Judy Wu 吳春輝 及家人	追思	吳氏祖先 陳氏祖先 祖父 吳欽煌 祖母 吳陳粉蓉 外公 陳士豹 外婆 陳劉玉愛 舅舅 吳榮燦 大舅 陳炳煌 二舅 陳炳渭 大姨 陳月桃 二姨 陳桂花 三姨 陳月脩 四姨 陳月美 表姐 陳姿年 眾嬰靈 眾煉靈
Karmmi Wang	追思	爸爸 Joseph Vuong 媽媽 Anna Phuong Chung
Natalie Ng	追思	吳氏亡者靈魂 唐氏亡者靈魂 Green Hotel 公寓 所有亡者靈魂
吳寶珠	追思	眾嬰靈 眾煉靈 趙美珍 伍愛珠 眾嬰靈煉靈

獻彌撒者	稱謂	姓名
Lina 王	追思	父親 王毅諾 母親 張秀英 姨父 李孝明 姨 葛慶玲 哥哥 王旭明 姨父 李孝明 代女 張春英 爺爺 高福田 父親 于友枝 母親 于鳳英 爸爸 王鳳成
高志遠 于建	追思 追思	祖父 許甘泉 祖母 李月 外祖母 梁福 外祖母 吳寶 父親 許耀 龐新
侯曉雯	追思	父親 龐慕蘭
Maria Hui	追思	母親 梁慕蘭 外祖母 吳寶 父親 許耀
Melissa Lai	追思	母親 龐慕蘭 Sister in law Tu-Anh Lai
Monica 黃秀娟及家人	追思	父親 黃潔亭 母親 黃傳玫瑰 祖父 黃任 祖母 黃吳愛蓉 外祖父 傅如海 外祖母 傅黃連友 各位親友
Paul Braeckmans	追思	妻子 陳秀齡 姐姐 Sister Maria Braeckmans Agnes Braeckmans
Rita Fung	追思	父親 封光楣 母親 封汪克智 叔父 封光漢 姑母 封光垠 姑母 封光容 胞弟 封明志 長輩 周銘良 周沈基
Ling	追思	丈夫 王令章 父親 勞兆參 母親 何秀英 後母 蕭婉霞 孀母 Liliy 勞 家公婆 王志恆 陳送福
Ruby 勞寶英及家人	追思	父親 楊正勇 母親 楊素惠 後母 黃文殿 孀母 呂瑞容 家公婆 石虹 王志恆 陳送福
Yang Family	追思	父親 楊正勇
Huang Family	追思	母親 楊素惠
石彩蘭	追思	妹妹 黃文殿 弟弟 石虹 弟弟 石安泰 妹妹 石安立 妹妹 石彩娥 妹妹 石安琪
朱藝、王雯章	追思	母親 馬萬華 祖父 王范祿



獻彌撒者	稱謂	姓名
田素珍及家人	追思 父親 母親 公公 爺爺 婆婆 奶奶 姊姊 姊夫 嬰靈	田培臣 田耿玉梅 田翟元堃 張懷敏 田素蘭 張夢機 Gabrial Tien Peter Tien
余玥儒	追思 父親 公公 母親 哥哥 哥哥 哥哥 堂哥	余家祖 張家祖 林家祖 余乃文 林朝龍 張淑美 余美貴 余美戲 余美平
余佩瑜	追思 祖父 父親 外公 大舅 三舅 三舅 祖母 祖母 外婆 代父 父親 母親	余惠和 余啟明 梁喜均 梁海燕 梁海中 梁海滄 梁清萍 洪麗蘭 王侯紫 Leroy Augustine 羅道明 李月優 眾嬰靈
吳小燕 吳小菁 張靜文 Jennifer Cheng	追思 亡母 亡母 外婆	吳張其英 吳張其英 吳張其英
吳蓉及家人	母親 外婆 舅舅 表兄 教友 父親 弟弟	吳月仙 張玲珠 吳頌先 張玉龍 范菲麗 樓善章 樓華恩
吳嘉寶	追思 父親 母親 姊夫 表哥	吳天惠 李秀貞 黃緯中 李世鐸
吳海華、吳照春	追思 父親 母親 父親 母親 姨媽 姨丈 外公 外婆 爺爺 奶奶	嚴翼 嚴許蔓 嚴一嘉 吳徐和 許蔓英 張叔仁 許英魁 馬佐英 嚴恆照 曾萬春
杜娟 劉濤	追思 父親 爺爺	杜國安 劉煥青

獻彌撒者	稱謂	姓名
谷睿玲及家人	追思 公婆 親生 朋友 朋友 朋友 朋友 朋友 朋友 朋友	麟芝 瑞宇 陳劉震 陳谷亮 陳朱煥 劉周玉 林王慧
谷毅貴 米蘭花	追思 父親 母親 母親 母親 兄弟 姊妹 子婿 外甥 好好 好好 好好 好好	谷氏祖 米氏祖 谷子祖 米路氏 米盡忠 米李福 米顯貴 谷顯愛 谷王祥 米治邦 劉宗平 馬樹楷 張武沈 黃景明
谷毅貴 米蘭花	追思	狄剛主 成光主 鄭再主 王愈敬 王敬成 楊維維 姚維維 劉道全 梁德寶 陸多修
周偉沛	追思 母親	譚巧儀
周黎敏	追思 父親 母親	周安生 陳素琴
李玉茹、李玉明、 李玉青及家人	追思 爺爺 奶奶 大爺 大奶奶 姑奶奶 父親 二叔 外公 大舅 二舅 二姨 四姨夫 二姨弟 二姑 二姑 二大 二大 二小	李觀瀾 李尹瑞 李觀迎 李觀志 李觀恩 李鴻運 李許貴 李許榮 李許森 李許玲 李許辰 李許福 李許萬 李許全 李許來 李許華 李許善 李許德 李許教
李軍	追思 父親	李鴻運
李麟書	追思 母親 先夫 兄弟 亡姐	陳毛月 李惕清 李李映 李李書



獻 彌 撒 者	稱謂	姓 名
蔣俊育、朱萍	追思	祖父 飛鳳 祖母 雙鳳 父親 宗雄 母親 余榮妹 伯父 蔣宗英 叔父 蔣宗豪 嬸嬸 張婉珍 姨父 汪家祥 姨母 余英妹 姨母 余金妹 姨母 余元妹 外祖父 余安氏 外祖母 余許氏 長輩 張平萍 長輩 劉淑萍 祖母 張氏
駱麗潔	追思	父親 駱榮輝 母親 張慶棠 大哥 駱乙發 大嫂 洪玉芳 大姐 駱麗霞 公婆 楊華清 先夫 楊雷惠如 大兒 楊孔章 大弟 楊子麟 眾煉靈 駱建邦 眾煉靈
蔡訓浩、許容榕	追思	父親 蔡丕烈 父親 許正輝
蔡家兄弟姐妹	追思	祖父 蔡家祖先 祖母 鄭家祖先 父親 何家祖先 母親 區家祖先 大哥 蔡本根 大姐 蔡魏加大 二姐 蔡杰南 侄女 蔡何蘭芳 蔡義昆 蔡少芳 蔡少明 蔡惠燕 蔡家已亡親友
區德誠	追思	父親 區維邦
	追思	母親 陳惠燕
Allace 鄭	追思	父親 鄭奕誠
Ginger 林	追思	父親 林子韻
鄭 弘、曉琴	追思	長輩 李樂仁 李樂意 李許斐 何吾喜 神父 修女
鄭 偉、李玉茹 及家人	追思	祖父 鄭其光 祖母 宋戴銀 祖母 尹瑞華 父親 鄭鶴鳴 母親 聶桂珍 岳父 李鴻恩 二姐夫 馬福順

獻 彌 撒 者	稱謂	姓 名
鄧麗霞	追思	祖母 鄧福 父親 李爽 長輩 陳海德 長輩 Bonnie Lau 長輩 Clara Sather
盧家弟兄姊妹	追思	父親 盧慶冬 妹妹 盧蘭香 眾煉靈 眾煉靈
盧建華	追思	父親 盧漢森(若瑟) 母親 盧氏鳳(亞納) 女兒 盧嘉欣(小德蘭) 妹妹 盧美蘭(Cecila) 外甥 程祥麟(若瑟) 家姐 盧美霞(瑪利亞) 姐夫 蔡衍慶(若瑟)
盧美燕	追思	阮繼賢(若翰) Cecilia 阮太太
盧黎明	追思	父親 盧炳榮 公公 柯炎生 外公 賈維奎 外婆 賈廖代貴 大舅 賈中滿 三舅 賈振國 小舅 賈振興 代母 程嘉安 修女 許斐德
薛瑪利	追思	爸爸 薛福官 公公 林宝金 婆婆 薛清宋 奶奶 孫來宋 外婆 余珠寶 爺爺 薛亦焰
薛音琪	追思	外公 劉維邦 外婆 孫菊英 母親 劉美華 父親 薛聞昌 外婆 趙金鈴 同學 陳秀玲 朋友 楊迪聲
薛瑞琴及家人	追思	奶奶 何瑪利亞 爺爺 薛伯多祿 爸爸 薛若瑟 哥哥 薛味增德 公公 余美春 婆婆 唐瑪利亞 大伯 余若瑟 孫子 余若望
薛瑞蓮 Julia Chen	追思	父親 薛章煌 母親 薛程班



獻 彌 撒 者	稱 謂	姓 名
譚 寧	追思	爸爸 譚超華
		媽媽 余海生
		舅父 余寧生
		外婆 侯光瑛
劉玉崑	追思	父親 劉崇展
		叔父 劉崇萱
		叔父 劉崇堅
		姑丈 陳百偉
譚潤強	追思	父親 譚華釗
		母親 楊佩珍
		叔父 譚 桂
		弟弟 譚潤成
		伯父 譚 炳
		伯父 譚 滿
		舅婆 鄺玉雲
		哥哥 譚福源
譚卓琳	追思	契爺 吳乃元
		阿姨 楊麗芳
		契媽 雷佩珍
		老師 董 晴
		余長江
顧家兄弟姐妹 顧家子女孫輩	追思	顧家歷代祖先
		焦家歷代祖先
		父親 顧汝照
		祖父 顧焦志珍
		母親 顧 喬芳
		祖母
		大姐
		姨媽
		錢公博神父
		沈華良神父
劉順德神父		
江貞德修女		



St. Thomas Aquinas Church

1501 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754

TEL : 323-264-4447 FAX : 323-264-2524

華人傳協會 Chinese Catholic Apostolate (CCA)

TEL : 323-264-4448 FAX : 323-264-2524

e-mail 信箱: stachinese@gmail.com

website 網頁: <http://www.chinesecatholic.org/>